VOL. 1 PRIMERA EDICIÓN　CADA SEMANA EN ESPAÑOL　每周一期　读西班牙人正在读的西班牙语　SEMANA DEL 19 AL 25 DE OCTUBRE DE 2026

# La Lucerna

西班牙语周报　VOL.1　EL RELOJ　EL CLÁSICO　LA F1

EL PERIÓDICO SEMANAL PARA APRENDER — LA VIDA REAL, EN ESPAÑOL, DESDE ESPAÑA

## ¡ESTE DOMINGO DORMIMOS UNA HORA MÁS… Y SE JUEGA EL CLÁSICO!

En la madrugada del domingo, el reloj se atrasa una hora: a las 03:00 serán las 02:00.

三重碰撞之夜　详见第2、4版

**本周日多睡一小时　还有国家德比**

LA NOTICIA　头条

# Este domingo: dormimos una hora más… ¡y se juega el Clásico!

De la redacción de La Lucerna　Nivel de lectura: A2

Este domingo pasa todo a la vez. Primero, en la madrugada, España cambia la hora: a las 03:00, el reloj vuelve a las 02:00. La noche tiene 25 horas y dormimos una hora más.

Y por la noche, a las 21:00, el Camp Nou recibe el primer Clásico de la temporada: el FC Barcelona contra el Real Madrid. El Barça llega líder y sin perder un solo partido de Liga; el Madrid de José Mourinho llega a seis puntos, después de perder el derbi madrileño.

¿Solo fútbol? No: a la misma hora, las 21:00, los coches de Fórmula 1 corren en Austin, en Estados Unidos. Fernando Alonso y Carlos Sainz llegan empatados a siete puntos. España tiene que elegir pantalla.

La semana también trae tiempo de otoño: la DANA Adam, la primera gran tormenta mediterránea de la temporada, trajo lluvia fuerte y tormentas a la costa mediterránea y a Baleares entre el sábado y el lunes.

Esta es la primera edición de La Lucerna en español. Cada semana leemos la España real contigo: despacio, claro y con honestidad. ¡Bienvenidos!

讲解｜la madrugada 凌晨 · atrasar el reloj 把时钟拨回 · empatados 积分打平 · la tormenta 暴风雨。

### LA SEMANA EN CIFRAS　数字看本周

25 – horas tiene la noche del sábado al domingo（周六到周日之夜有 25 小时）

21:00 – el Clásico y la carrera de F1, a la misma hora（国家德比与 F1 比赛同在 21:00）

9 – comunidades donde el lunes 2 de noviembre es fiesta（11 月 2 日周一放假的自治区有 9 个）

### AHORA TÚ　即学即练

**A2 1.**
En la madrugada del domingo, el reloj ___ una hora.

**A2 2.**
La noche del sábado al domingo tiene ___ horas.

**A2 3.**
El domingo a las 21:00 se juega el primer ___ de la temporada: Barça – Madrid.

**A2 4.**
El Barça llega ___ y sin perder en la Liga.

**B1 5.**
Alonso y Sainz llegan ___ a siete puntos a Austin.

**B1 6.**
La DANA Adam es la primera gran ___ mediterránea de la temporada.

### CINCO CLAVES

本周五大看点　Para entender la semana

1. El cambio de hora
2. El Clásico, el domingo
3. La F1, ¡a la misma hora!
4. La DANA Adam
5. El puente partido en dos

Cinco claves, sin números inventados: todo está explicado en esta edición.

五大看点，不编数字：全在本期里讲清。

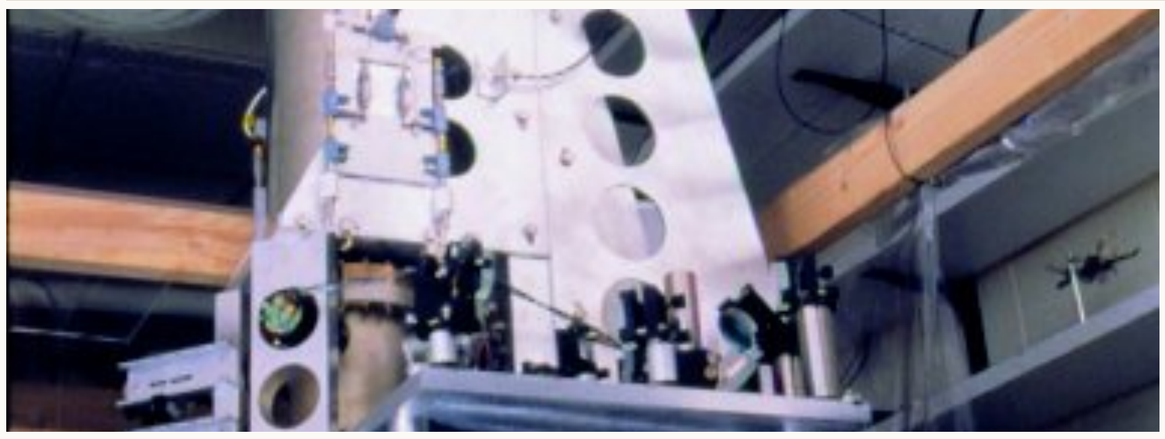
### EN ESTA EDICIÓN　本期目录

Pág. 2 El reloj y el tiempo　A2
Pág. 3 Fiestas de otoño　A2→B1
Pág. 4 La semana del Clásico　B1
Pág. 5 Pantallas y disfraces　B1
Pág. 6 Rumbo al 29N　B2
Pág. 7 Frases de la semana　A2→B2
Pág. 8 Ejercicios y respuestas　todos

### LA PALABRA DE LA SEMANA

« hacer puente »
fiesta cerca del fin de semana = descanso de tres días.

“连休”：节日挨着周末，连成三天长周末。本期连休被“劈成两半”，见第 3 版。



El reloj atómico NIST-F1, en Estados Unidos: uno de los relojes más exactos del mundo. La hora oficial de España también nace en relojes atómicos – y en la madrugada del domingo, todos atrasan una hora. (Página 2)

Foto: NIST (EE. UU.) — dominio público

### EL OTOÑO EMPIEZA DE VERDAD

Días más cortos, la primera gran tormenta del Mediterráneo, un descanso partido en dos y un domingo con tres citas a la vez: el otoño enseña esta semana todo su programa.

Su regalo para todos los lectores es una hora más de sueño. Tómala – ¡y sigue leyendo en la página 2!

### BREVES　快讯

**LA HORA**
El domingo a las 03:00, los relojes vuelven a las 02:00. En Canarias: de las 02:00 a la 01:00. (Página 2)

**FÚTBOL**
Champions el martes: el PSG ganó 4–2 al Barça. El domingo, el Clásico a las 21:00. (Página 4)

**FIESTAS**
El lunes 2 de noviembre solo es fiesta en 9 comunidades de 17. (Página 3)

### QUIZ RELÁMPAGO　闪电问答

读头版，选出正确答案　答案见第8版

**A2 7.**
El reloj se atrasa en la madrugada del… A. viernes · B. domingo · C. lunes

**A2 8.**
El Clásico se juega en… A. Madrid · B. Austin · C. el Camp Nou

**A2 9.**
Alonso y Sainz llegan a Austin… A. empatados a 7 puntos · B. con 20 puntos · C. sin puntos

**A2 10.**
La noche del sábado al domingo tiene… A. 23 horas · B. 25 horas · C. 26 horas

# Una hora más: la noche de las 25 horas

De la redacción de La Lucerna　Nivel de lectura: A2

Solo pasa una vez al año: una noche con 25 horas. En la madrugada del sábado 24 al domingo 25 de octubre termina en España el horario de verano. A las 03:00, los relojes vuelven a las 02:00 – y todos dormimos una hora más.

La hora de las 02:00 a las 03:00 existe dos veces en esta noche. Pero atención: el cambio no es igual en todo el país. En la Península, las Baleares, Ceuta y Melilla, el cambio es a las 03:00. En Canarias hay una hora menos que en la Península: allí, a las 02:00 será la 01:00.

¿Qué relojes cambian solos? El móvil y el ordenador cambian solos. Pero el reloj del horno, el reloj viejo de la cocina y el reloj del coche necesitan tu mano. Nuestro consejo: cambia los relojes el sábado por la noche – y el domingo por la mañana todo está tranquilo.

Este cambio es especial: es el último del calendario de cinco años que España publicó en el Boletín Oficial del Estado en 2022. ¿Es el último cambio de la historia? No es seguro: la Comisión Europea ya publicó en marzo de 2026 las fechas de cambio para 2027–2031. El sistema sigue – si la ley europea no cambia.

### LA FRASE PARA RECORDAR　口诀

«En primavera se adelanta, en otoño se atrasa.» Así recuerda España la dirección del cambio: adelante en marzo, atrás en octubre – y en otoño, una hora más de sueño.

## EL TIEMPO DESPUÉS DE ADAM

La semana empezó con mal tiempo en el Mediterráneo. La DANA Adam – la primera tormenta con nombre de la temporada – trajo su peor parte entre el domingo 18 y el lunes 19: lluvia fuerte y tormentas en la costa mediterránea y en Baleares. Los mapas de la AEMET anunciaban acumulaciones locales de 150 a 300 litros por metro cuadrado. Ojo: son cifras de pronóstico, no el agua final caída.

El martes y el miércoles, la cola de la tormenta todavía deja nubes y algo de lluvia en el norte y el noreste. Después, el tiempo se calma poco a poco. Y para el domingo, todos miran el pronóstico: nadie quiere lluvia a las 21:00 en el Camp Nou.

Las palabras del tiempo de esta semana: lluvia, tormenta y paraguas. Las practicamos ya mismo, en los ejercicios de abajo.

译注｜el horario de verano 夏令时 · atrasar 拨回 · adelantar 拨快 · el pronóstico 天气预报 · la acumulación 雨量累积。

### ¿SABÍAS QUE…?

La noche del sábado al domingo tiene 25 horas: es la noche más larga del año.

En Canarias hay siempre una hora menos que en la Península: cuando en Madrid son las 03:00, en Las Palmas son las 02:00.

El horario de invierno dura hasta el domingo 28 de marzo de 2027.

### ¿Y TÚ?　说说你自己

¿Y tú? ¿Qué haces con una hora más: duermes, lees o sales a la calle? Escribe dos frases en español y envíalas a la redacción: las mejores salen en el VOL.2 (página 7, «Cartas de los lectores»).

多出来的一小时你用来做什么：睡觉、读书还是出门？写两句西班牙语寄给编辑部。

## DECIR LA HORA　这样报时



Es la una.



Son las dos y media.



Son las tres menos cuarto.

Las horas de la semana　本周的时间都用得上

| | |
|---|---|
| Es la una | = 1:00（只有一点钟用 es） |
| y cuarto / y media | = +15 分 / +30 分 |
| menos cuarto | = 差一刻（2:45 = tres menos cuarto） |
| mediodía / medianoche | = 正午 12:00 / 午夜 0:00 |

Ojo con el domingo: el Clásico empieza a las 21:00 – «son las nueve de la noche». La carrera de Austin empieza a la misma hora peninsular.

## EJERCICIOS　第2版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

### A　¿QUÉ HORA ES?

看时间，用西班牙语补全句子。

**A2 11.** 填空
1:00 – Es ___ en punto.

**A2 12.** 填空
2:30 – Son las dos ___.

**A2 13.** 填空
2:45 – Son las tres ___.

**A2 14.** 填空
5:15 – Son las cinco ___.

**A2 15.** 填空
0:00 – Es ___. La ciudad duerme.

### B　EL PRESENTE

补全动词的现在时形式。

**A2 16.** 填空
Yo ___ (dormir) una hora más el domingo.

**A2 17.** 填空
El domingo ___ (dormir) todos una hora más.

**A2 18.** 填空
Los relojes del móvil ___ (cambiar) solos.

**B1 19.** 填空
María ___ (despertarse) a las ocho.

**A2 20.** 填空
El reloj ___ (atrasar) una hora.

### C　COMPRENSIÓN

读第 2 版文章，选出正确答案。

**A2 21.**
La hora de 02:00 a 03:00 existe… A. nunca · B. una vez · C. dos veces

**A2 22.**
En Canarias, a las 02:00 será… A. las 02:00 · B. la 01:00 · C. las 03:00

**A2 23.**
¿Qué reloj NO cambia solo? A. el del horno · B. el del móvil · C. el del ordenador

**A2 24.**
El horario de invierno dura hasta… A. el 1 de noviembre · B. el 28 de marzo de 2027 · C. el 29 de noviembre

### D　LAS PALABRAS

**A2 25–28.** 把词和释义配对

25. la tormenta
26. el pronóstico
27. atrasar
28. el paraguas

a. lo abres cuando llueve
b. lluvia fuerte con truenos y rayos
c. poner el reloj una hora antes
d. el informe sobre el tiempo de mañana

# Fiestas de otoño: un puente partido en dos Españas

De la redacción de La Lucerna　Nivel de lectura: A2 → B1

El domingo 1 de noviembre es el Día de Todos los Santos, una de las fiestas más queridas de España. Las familias van al cementerio, llevan flores a sus muertos y comen dulces de la temporada. Este año la fiesta cae en domingo – y ahí empieza el problema.

Cuando una fiesta cae en domingo, algunas comunidades pasan el día libre al lunes. Este año, el lunes 2 de noviembre es festivo solo en nueve comunidades: Andalucía, Aragón, Asturias, Canarias, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Madrid y Navarra. Allí, el fin de semana dura tres días: del 31 de octubre al 2 de noviembre.

En las demás – Baleares, Cantabria, Cataluña, Galicia, Murcia, el País Vasco, La Rioja, la Comunitat Valenciana, Ceuta y Melilla – el lunes 2 es un día de trabajo normal. España se divide en dos: unos hacen puente y otros, no. Por eso estos días todos preguntan lo mismo: «¿El lunes es fiesta en mi comunidad?»

La noche anterior, el sábado 31 de octubre, llega Halloween – una fiesta que viene de fuera, pero que ya es parte del otoño español, sobre todo para los niños. En la página 5 contamos qué disfraces busca España este año.

Pero España también tiene sus fiestas propias para estas fechas. En Cataluña, la Castanyada: castañas asadas, boniatos y panellets, unos dulces pequeños de mazapán. En Galicia, el Samaín, una fiesta muy antigua de la noche de los muertos. Tres fiestas, una misma noche de otoño.

译注｜el cementerio 墓地 · el dulce 甜点 · festivo 放假的 · el homenaje 纪念表彰 · el mazapán 杏仁糖团。

## RECORDAR JUNTOS　一起纪念

El jueves 29 de octubre se cumplen dos años de la DANA de Valencia de 2024, la tormenta que dejó 233 muertos, según la cifra de las asociaciones de víctimas.

Esta semana, Catarroja homenajeó a los servicios de emergencia y a los voluntarios de aquellos días, con unas 1.300 distinciones. Los representantes de las entidades locales han pedido que el día 29 no haya plenos en los ayuntamientos, para facilitar los actos de memoria. Desde La Lucerna, nos sumamos al recuerdo.



Castañas asadas, las protagonistas de la Castanyada: en Cataluña, la noche del 31 de octubre huele a castaña caliente y a boniato asado.
Foto: Wikimedia Commons — CC0 (dominio público)

### TRES FIESTAS, UNA NOCHE

El lunes 2 de noviembre es festivo en 9 comunidades – y día de trabajo en las demás.

En la Castanyada se comen castañas asadas, boniatos y panellets, dulces de mazapán.

El Samaín gallego es una fiesta muy antigua: la noche de los muertos.

### ¿Y TÚ?　说说你自己

¿Y tú? ¿Qué fiesta te gusta más: Halloween, la Castanyada o el Samaín? ¿Y qué comes ese día? Escribe dos frases en español.

你最喜欢哪个节日？那天吃什么？写两句西班牙语寄来。

## EJERCICIOS　第3版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

### A　¿VERDADERO O FALSO?

读第 3 版文章，判断对错。

**A2 29.** 判断
El Día de Todos los Santos es el 1 de noviembre. ¿Verdadero o falso?

**A2 30.** 判断
El lunes 2 de noviembre es festivo en toda España. ¿Verdadero o falso?

**A2 31.** 判断
En la Castanyada se comen castañas asadas y panellets. ¿Verdadero o falso?

**B1 32.** 判断
El Samaín es el nombre gallego de Halloween. ¿Verdadero o falso?

**A2 33.** 判断
En Madrid, el fin de semana del 31 al 2 dura tres días. ¿Verdadero o falso?

### B　PALABRAS DEL TEXTO

用方框里的词填空。

**flores · cementerio · festivo · castañas · puente**

**A2 34.** 填空
Las familias llevan ___ al cementerio.

**A2 35.** 填空
El 1 de noviembre las familias van al ___.

**A2 36.** 填空
El lunes 2 es ___ en nueve comunidades.

**A2 37.** 填空
En la Castanyada comemos ___ asadas.

**A2 38.** 填空
Con tres días libres, hacemos ___.

### C　COMPRENSIÓN

选出正确答案。

**A2 39.**
¿Cuándo es Todos los Santos? A. el 31 de octubre · B. el 1 de noviembre · C. el 2 de noviembre

**A2 40.**
¿En cuántas comunidades es festivo el lunes 2? A. en nueve · B. en todas · C. en ninguna

**B1 41.**
¿Qué es el Samaín? A. un dulce de mazapán · B. una fiesta gallega muy antigua · C. un disfraz

**B1 42.**
¿Qué pasó en Catarroja esta semana? A. un partido · B. una fiesta de Halloween · C. un homenaje a emergencias y voluntarios

### D　CONSTRUIR FRASES

把词组成正确的句子。

**A2 43.** 造句
las familias / llevan / flores / al cementerio→ ___

**B1 44.** 造句
el lunes / es festivo / en nueve comunidades → ___

**B1 45.** 造句
en Cataluña / comemos / castañas asadas → ___

**B1 46.** 改写
«¿El lunes es fiesta?» (todos preguntan)→ ___

# La semana del Clásico: Europa primero, el domingo a las 21:00

De la redacción deportiva de La Lucerna　Nivel de lectura: B1

¡Qué semana de fútbol! El martes y el miércoles se juega la jornada 3 de la Champions, y el domingo llega el partido más grande: el primer Clásico de la temporada, en el Camp Nou, a las 21:00.

El martes fue una noche de 40 goles en Europa – y de malas noticias para el Barça. El PSG ganó 4–2 en París: fue la primera derrota azulgrana de la temporada. Doué marcó el primero; Espart empató; Lucas Hernández puso el 2–1 de cabeza; Yamal empató otra vez; y al final, Vitinha y Fabián Ruiz cerraron el 4–2.

Los otros dos equipos españoles jugaron también el martes: el Liverpool ganó 4–3 al Villarreal en un partido loco, y el Atlético empató 1–1 en Stuttgart. El gol rojiblanco fue de Julián Álvarez, que cortó así una sequía de casi medio año sin marcar.

Esta noche (21:00) juegan los otros dos equipos españoles: el Real Madrid recibe al RB Leipzig en el Bernabéu – la última prueba antes del Clásico – y el Real Betis recibe al Feyenoord en La Cartuja. Los resultados llegan después del cierre de esta edición: los contamos la próxima semana.

Y el domingo, la gran pregunta no es solo quién gana. A las 21:00 empieza también la carrera de Fórmula 1 en Austin: Alonso y Sainz, empatados a siete puntos, corren a la misma hora que el Clásico. Este domingo, España elige: ¿fútbol o coches?

译注｜la jornada 轮次 · el marcador 比分 · empatar 打平 · la sequía 进球荒 · cerrar el partido 锁定胜局。

### EL CLÁSICO EN DATOS

Domingo 25 de octubre, 21:00 · Spotify Camp Nou · Jornada 10 de LaLiga. El Barça llega líder, sin perder en la Liga. El Madrid de Mourinho llega a seis puntos, después de perder el derbi. El partido está declarado de alto riesgo, y LaLiga prepara una semana especial: «El 25 de octubre los astros se alinean».

### ¿Y TÚ?　说说你自己

¿Y tú? El domingo a las 21:00, ¿qué miras: el Clásico o la Fórmula 1? ¿Y quién gana el Clásico? Escribe dos frases en español.

周日 21:00 你看哪一场？谁赢国家德比？写两句西班牙语寄来。

### LA SEMANA EUROPEA Y EL GRAN DOMINGO　欧洲比赛周与超级周日

| | | |
|---|---|---|
| **Mar 20.10.** | Champions · J3 | PSG 4–2 FC Barcelona – primera derrota azulgrana de la temporada |
| **Mar 20.10.** | Champions · J3 | Liverpool FC 4–3 Villarreal CF – un partido loco |
| **Mar 20.10.** | Champions · J3 | VfB Stuttgart 1–1 Atlético de Madrid (gol de Julián Álvarez) |
| **Mié 21.10.** | 21:00 | Real Madrid – RB Leipzig (Bernabéu) · Real Betis – Feyenoord (La Cartuja) |
| **Vie–Dom** | F1 · Austin | Entrenamientos el viernes · clasificación el sábado (23:00, hora peninsular) |
| **Dom 25.10.** | 21:00 | EL CLÁSICO: FC Barcelona – Real Madrid (Camp Nou) + la carrera de F1 en Austin |

Atención: los partidos del miércoles terminan después del cierre de esta edición – por eso aquí son previa, sin resultados.

## EJERCICIOS　第4版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

### A　COMPRENSIÓN

读第 4 版文章，选出正确答案。

**B1　47.**
¿Cómo terminó el PSG – Barça? A. 4–2 para el PSG · B. 2–2 · C. 4–2 para el Barça

**B1　48.**
¿Quién marcó el gol del Atlético en Stuttgart? A. Vitinha · B. Julián Álvarez · C. Lamine Yamal

**B1　49.**
El Villarreal perdió… A. 0–1 en casa · B. 2–2 · C. 4–3 en Liverpool

**B1　50.**
El Clásico se juega… A. el domingo a las 21:00 · B. el sábado a las 18:00 · C. el miércoles

**B1　51.**
El domingo a las 21:00 también hay… A. un concierto · B. la carrera de F1 en Austin · C. una fiesta

### B　LAS PALABRAS

**B1　52–55.**　把词和释义配对

52. el marcador
53. la jornada
54. el banquillo
55. empatar

a. el sitio del entrenador junto al campo
b. el resultado de un partido, con los goles
c. terminar un partido con el mismo resultado
d. cada una de las rondas de una liga

### C　COMPARATIVOS

用括号里词的比较级或 -ísimo 形式填空。

**B1　56.**　填空
El Clásico es ___ que un partido normal de Liga. (grande)

**B1　57.**　填空
El martes hubo ___ goles: ¡40 en toda Europa! (muchos)

**B1　58.**　填空
El Barça tuvo su ___ (malo) noche de la temporada en París.

**B1　59.**　填空
Alonso quiere su ___ (bueno) resultado del año en Austin.

### D　EL PRETÉRITO INDEFINIDO

把句子改成过去时（pretérito indefinido）。

**B1　60.**　改写
El PSG gana 4–2 en París. → ___

**B1　61.**　改写
Lamine Yamal marca el 2–2. → ___

**B1　62.**　改写
El Villarreal pierde 4–3 en Liverpool. → ___

**B1　63.**　改写
Julián Álvarez corta su sequía. → ___

**B1　64.**　改写
Los aficionados van al estadio. → ___

# Pantallas y disfraces: así se prepara España para Halloween

De la redacción de La Lucerna　Nivel de lectura: B1

Faltan diez días para Halloween, y España ya busca su disfraz. Según los datos de idealo.es de principios de octubre, los adultos buscan sobre todo disfraces de La Catrina, de Pennywise, de los años 70 y 80, de Michael Myers y de Maléfica. Para los niños, lo más buscado es Monster High y el éxito del año: K-Pop Demon Hunters.

El susto también viene en pantalla grande. Este otoño, las salas de cine estrenan películas de terror para todos los gustos – y el sábado 31, mucha gente va a celebrar Halloween en el cine o en casa, con amigos.

El fútbol también tiene su fiesta de Halloween: la camiseta del Clásico. Para el partido del domingo, el Barça lleva en el pecho el logo GOLF WANG, de Tyler, the Creator. La camiseta se estrena primero con el equipo femenino, el sábado 24, y en el juego eFootball se puede jugar con ella desde el viernes 23. Un cantante en la camiseta del partido más grande: la música y el fútbol se cruzan otra vez.

Y no todo es pantalla: el viernes pasado se estrenó en los cines El mal hijo, el primer largometraje de Jaime Lorente, un drama rural rodado entre Murcia y Canarias. Una historia de familia, lejos de los disfraces: el cine español también tiene su otoño serio.

Halloween se junta este año con las fiestas propias de España – la Castanyada y el Samaín (página 3). Cada lector elige su noche: ¿disfraz, castañas o las dos?




Una postal de Halloween de hacia 1909: la fiesta ya repartía sustos hace más de cien años. Este año, España busca disfraces de Catrina, de Pennywise y de Monster High.

Fuente: Wikimedia Commons — dominio público

### EL PLAN DEL SÁBADO 31

1. Por la mañana: compra el disfraz en la tienda（上午去店里买服装）

2. Por la tarde: cine de terror con amigos（下午和朋友看恐怖片）

3. Por la noche: fiesta de Halloween（晚上参加万圣节派对）

4. O la opción tranquila: castañas asadas en casa（或者安安静静在家烤栗子）

5. El domingo 1: flores y familia, el Día de Todos los Santos（周日诸圣节：送花、陪家人）

译注｜el disfraz 服装（化装） · el susto 惊吓 · estrenar 首秀/首映 · el largometraje 长片 · rodado 拍摄的。

### DISFRACES 2026

Según idealo.es, para los niños lo más buscado es Monster High y K-Pop Demon Hunters.

La camiseta del Clásico lleva el logo GOLF WANG, de Tyler, the Creator.

El mal hijo es el primer largometraje de Jaime Lorente, rodado entre Murcia y Canarias.

### ¿Y TÚ?　说说你自己

¿Y tú? ¿De qué te disfrazas este Halloween – o prefieres las castañas de la Castanyada? Escribe dos frases en español.

今年万圣节你扮什么？还是更想吃烤栗子？写两句寄来。

## EJERCICIOS　第5版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

### A　COMPRENSIÓN

读第 5 版文章，选出正确答案。

**B1 65.**
Según idealo.es, para los niños lo más buscado es... A. Pennywise · B. Monster High · C. Maléfica

**B1 66.**
¿Qué disfraz buscan los adultos? A. La Catrina · B. K-Pop Demon Hunters · C. Monster High

**B1 67.**
¿De quién es el logo GOLF WANG? A. de LaLiga · B. de un equipo · C. de Tyler, the Creator

**B1 68.**
La camiseta se estrena primero... A. el domingo con los hombres · B. el sábado con el equipo femenino · C. en noviembre

**B1 69.**
El mal hijo es... A. el primer largometraje de Jaime Lorente · B. una serie de televisión · C. un videojuego

### B　PALABRAS DEL TEXTO

用方框里的词填空。注意：有的词要变位。

**disfraz · buscar · estrenar · sala · miedo · postre**

**B1 70.**　填空
Para Halloween compro un ___.

**B1 71.**　填空
La gente ___ (原形 buscar) el disfraz en internet.

**B1 72.**　填空
El equipo femenino ___ (原形 estrenar) la camiseta el sábado.

**B1 73.**　填空
Las ___ de cine estrenan películas de terror.

**B1 74.**　填空
Las películas de terror dan ___.

**B1 75.**　填空
Los panellets son un ___ de mazapán.

### C　IR A + INFINITIVO

用 ir a + 原形动词改写句子，表示“将要”。

**B1 76.**　改写
Compramos los disfraces el sábado. → ___

**B1 77.**　改写
Ve una película de terror. → ___

**B1 78.**　改写
Juegas con la camiseta nueva en eFootball. → ___

**B1 79.**　改写
Comen castañas asadas en casa. → ___

### D　¿VERDADERO O FALSO?

**B1 80.**　判断
En eFootball se puede jugar con la camiseta desde el 23 de octubre. ¿Verdadero o falso?

**B1 81.**　判断
El mal hijo se rodó en Madrid. ¿Verdadero o falso?

**B1 82.**　判断
Los datos de idealo.es son de principios de octubre. ¿Verdadero o falso?

# Rumbo al 29N: leer las encuestas sin perder la calma

De la redacción de La Lucerna　Nivel de lectura: B2
La política nacional española

El domingo 29 de noviembre, España vota en elecciones generales. La legislatura se ha cerrado sin presupuestos nuevos: los presupuestos de 2023 siguen prorrogados, algo que los medios españoles describen como una primera vez. Esta semana, los partidos presentan sus listas ante las juntas electorales provinciales — el papeleo silencioso que pone en marcha la campaña.

Con la fecha fijada, las encuestas mandan en los titulares. Pero hay un problema que todo lector debería conocer: las encuestas no se ponen de acuerdo entre sí. Y la diferencia no es pequeña.

La media de encuestas que publica el diario Demócrata — una media de entre 15 y 16 institutos, con datos del 20 y 21 de octubre — da ventaja al PP con ≈31,7 %, seguido del PSOE con ≈26,8 %, Vox con 18,7 %, Sumar con 6,3 % y Podemos con 3,1 %.

El barómetro de octubre del CIS, el instituto público de encuestas, cuenta otra historia: PSOE 34 %, PP 22,2 % y Vox 17,1 %. En una serie, el PP va primero; en la otra, el PSOE saca casi doce puntos de ventaja.

¿Quién miente? Probablemente nadie. Las encuestas difieren por el método: cuándo se pregunta, a cuántas personas, cómo se reparte a los indecisos y cómo se cocina el voto bruto. Una encuesta no es un resultado: es una foto con margen de error, tomada en un día concreto.

Nuestro consejo de lectura es simple: mira siempre quién publica, cuándo y con qué método; compara series, no titulares sueltos; y desconfía de quien mezcle dos encuestas en un solo número. Publicamos las dos series con su fuente y su fecha, una junto a otra — y no las mezclamos nunca en un solo número.

Las próximas semanas traerán el programa de cada partido, los debates y, al final, la única encuesta que no admite error: la del 29 de noviembre, con papeletas de verdad.

## EL CAMINO AL 29N

**OCTUBRE** — La legislatura se cierra sin presupuestos nuevos: siguen los de 2023.

**19–25 OCT.** — Los partidos presentan sus listas ante las juntas electorales provinciales.

**OCTUBRE** — Las encuestas ocupan los titulares: dos series, dos fotos distintas.

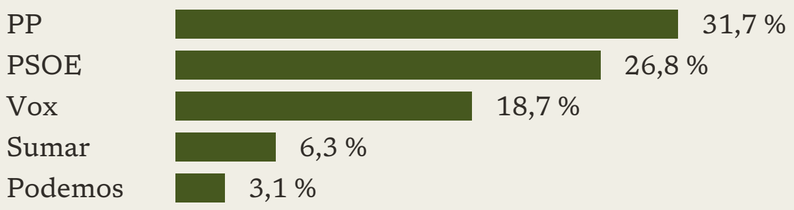
**29 NOV.** — Elecciones generales: España vota.

## LEER UNA ENCUESTA

Para leer cualquier encuesta, pregunta tres cosas: ¿quién la publica? ¿Cuándo se hizo el trabajo de campo? ¿Qué margen de error tiene? Sin esas tres respuestas, un porcentaje no dice casi nada.

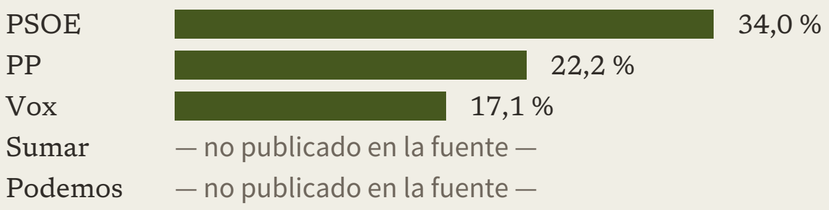
## DOS SERIES, DOS FOTOS　两组数据，两张照片 （no se pueden mezclar　不可混合）

**MEDIA DEMÓCRATA · estimación de voto, %**




Media de 15–16 institutos · datos del 20–21 de octubre de 2026.

**BARÓMETRO CIS (OCTUBRE) · estimación de voto, %**




Instituto público CIS · Aquí solo se muestran los tres partidos publicados en nuestra fuente.

## EJERCICIOS　第6版练习

答案见第8版　题目可跨级混排，按题号找答案

### A　LEER LOS GRÁFICOS

看上面两张图，选出正确答案。

**B2 83.** En la media de Demócrata, primero va… A. el PP · B. el PSOE · C. Vox

**B2 84.** En el barómetro del CIS, el PSOE tiene… A. 26,8 % · B. 34 % · C. 31,7 %

**B2 85.** ¿Qué es verdad en las DOS series? A. Sumar primero · B. Podemos gana a Vox · C. Vox, tercero

**B2 86.** La media de Demócrata reúne… A. 15–16 institutos · B. un instituto · C. ninguno

**B2 87.** PP + PSOE + Vox en la media suman… A. 50 % · B. 77,2 % · C. 100 %

**B2 88.** En el CIS no aparecen Sumar y Podemos porque… A. tienen 0 % · B. van primeros · C. la fuente no los publicó

### B　COMPRENSIÓN

**B2 89.** La legislatura se cerró… A. con presupuestos nuevos · B. sin presupuestos nuevos · C. sin elecciones

**B2 90.** Esta semana, los partidos presentan… A. sus listas · B. los resultados · C. el nuevo gobierno

**B2 91.** Según el texto, una encuesta es… A. un resultado final · B. una promesa · C. una foto con margen de error

**B2 92.** La Lucerna publica las dos series… A. mezcladas en un número · B. separadas, con fuente y fecha · C. sin fecha

### C　EL SUBJUNTIVO

**B2 93.** 填空　Es posible que el CIS ___ (tener) otro método.

**B2 94.** 填空　Es importante que cada gráfico ___ (ser) claro.

**B2 95.** 填空　Publicamos la fuente ___ todos puedan comprobarla.

**B2 96.** 填空　___ las encuestas difieren, ninguna miente.

### D　PALABRAS DEL DEBATE

用方框里的词填空：sondeo · media · indecisos · margen de error

**B2 97.** 填空　Un ___ pregunta a una muestra de ciudadanos.

**B2 98.** 填空　La ___ de Demócrata reúne 15–16 institutos.

**B2 99.** 填空　Los ___ todavía no saben a quién votar.

**B2 100.** 填空　Toda encuesta tiene un ___.

## A2 DECIR LA HORA Y EL PRESENTE

Para decir la hora: «Es la una», pero «Son las dos, las tres…». «Y media» es +30 minutos (2:30); «menos cuarto», –15 (2:45).

Y ojo con dormir: el presente cambia la vocal – duermo, duermes, duerme… pero dormimos, dormís. Despertarse es reflexivo: me despierto, se despierta.

报时只有“一点”用 es；dormir 是不规则变位；despertarse 是反身动词。

**A2 101.** 填空
___ las diez de la noche. Empieza la película.

**A2 102.** 填空
Mi hermano ___ (dormir) hasta las once el domingo.

**A2 103.** 填空
Ella ___ (despertarse) a las ocho.

**A2 104.**
«Son las dos y media» son las… A. 2:15 · B. 2:30 · C. 2:45

## B1 COMPARATIVOS Y PASADO

Para comparar: más / menos + adjetivo + que. Dos irregulares para recordar: bueno → mejor, malo → peor.

Para contar el martes de Champions usamos el pretérito indefinido: ganó, marcó, perdió, cortó. Es el tiempo de los resultados y de las crónicas.

比较级 más…que；bueno→mejor、malo→peor 不规则；讲赛果用过去时 indefinido。

**B1 105.** 填空
El Clásico es ___ que un partido normal. (importante)

**B1 106.** 填空
Fue la ___ (malo) noche del Barça esta temporada.

**B1 107.** 填空
Doué ___ (marcar) el primer gol en París.

**B1 108.**
El Villarreal en Liverpool… A. ganó 4–3 · B. perdió 4–3 · C. empató 0–0

## B2 CREO QUE… / NO CREO QUE…

Con «creo que» afirmamos: va el indicativo – «Creo que el Clásico es el domingo». Con «no creo que», con dudas y con «es importante que» va el subjuntivo: tenga (tener), sea (ser), llueva (llover).

Es la gramática de la página 6: opinar sobre encuestas sin afirmar más de lo que sabemos.

creo que 后用陈述式；no creo que、es importante que 后用虚拟式（tenga/sea/llueva）。

**B2 109.** 填空
Creo que el Clásico ___ (ser) el domingo.

**B2 110.** 填空
No creo que el gráfico ___ (ser) completo sin la fuente.

**B2 111.** 填空
Es importante que cada encuesta ___ (tener) su fecha.

**B2 112.**
«Es posible que el domingo…» A. llueve · B. llueva · C. llover

## ERRORES TÍPICOS 常见错误

«Es las tres.»

→ «Son las tres.» Solo «la una» usa es; las demás horas usan son.

只有“一点”用 es，其余钟点用 son。

«Hoy soy muy aburrido.»

→ «Hoy estoy muy aburrido.» Estado de hoy: estar. Ser aburrido = ser una persona aburrida.

今天的状态用 estar；ser 指人无趣。

«Me gusta los libros.»

→ «Me gustan los libros.» Gustar cambia con la cosa: gusta / gustan.

gustar 看对象：单数 gusta，复数 gustan。

«La gente son felices.»

→ «La gente es feliz.» Gente es singular, como un solo grupo.

gente 是单数集合名词，动词用单数。

## LA PALABRA 本周生词

« empatar » es terminar igual: en un partido, no ganar ni perder. Esta semana la palabra vive dos veces: el Atlético empató en Stuttgart – ¡y Alonso y Sainz llegan empatados a Austin, con los mismos puntos!

empatar = 打平。本周出现两次：马竞战平斯图加特，阿隆索塞恩斯同分。

## CARTAS DE LOS LECTORES

«¡Hola! Soy Mei y estudio español en Pekín. El domingo voy a ver el Clásico con mis amigos – y antes, a dormir una hora más. ¡Gracias por el periódico!» – Mei （carta de ejemplo, escrita por la redacción）

编辑部示例信，非真实来信。VOL.2 刊真实来信与第 8 版最佳作文——写信来吧！

## FRASES DE LA SEMANA 本周金句（逐字摘自本期文章）

«La noche tiene 25 horas y dormimos una hora más.»

这一夜有 25 个小时，我们多睡一小时。 (Página 1)

«En Canarias hay una hora menos que en la Península»

加那利比半岛少一个小时。 (Página 2)

«El sistema sigue – si la ley europea no cambia.»

制度照旧——除非欧洲法律改变。 (Página 2)

«El PSG ganó 4–2 en París: fue la primera derrota azulgrana de la temporada.»

巴黎圣日耳曼在巴黎 4–2 获胜：这是巴萨本赛季首败。 (Página 4)

«España se divide en dos: unos hacen puente y otros, no.»

西班牙分成两半：一半连休，另一半不连。 (Página 3)

«En Cataluña, la Castanyada: castañas asadas, boniatos y panellets, unos dulces pequeños de mazapán.»

在加泰罗尼亚，Castanyada 节吃烤栗子、烤红薯和 panellets——一种杏仁糖小甜点。 (Página 3)

«La camiseta se estrena primero con el equipo femenino, el sábado 24»

这件球衣先由女足在周六 24 日首秀。 (Página 5)

«El PSG ganó 4–2 en París: fue la primera derrota azulgrana de la temporada.»

巴黎圣日耳曼在巴黎 4–2 获胜：这是巴萨本赛季首败。 (Página 4)

«Publicamos las dos series con su fuente y su fecha, una junto a otra – y no las mezclamos nunca en un solo número.»

我们把两组数据连同来源和日期并排刊登，永不混成一个数字。 (Página 6)

## LA PRÓXIMA SEMANA 下期预告 (VOL.2)

El jueves 29: los actos de memoria de la DANA en Valencia. El sábado 31: Halloween, la Castanyada y el Samaín. El domingo 1: Todos los Santos – y el lunes 2, el puente en nueve comunidades. Además: tus cartas y los mejores textos de la página 8. ¡Hasta el lunes!

## A　COMPLETA LA CRÓNICA

**B1 113.**
Doué __ el marcador en París. (A. cerró · B. abrió)

**B1 114.**
Espart __ el 1–1 para el Barça. (A. perdió · B. puso)

**B1 115.**
Lucas Hernández marcó el 2–1 de __. (A. cabeza · B. penalti)

**B1 116.**
Yamal __ a empatar: 2–2. (A. salió · B. volvió)

**B1 117.**
Vitinha y Fabián Ruiz __ el 4–2 al final. (A. abrieron · B. cerraron)

**B1 118.**
Fue la primera __ del Barça este año. (A. victoria · B. derrota)

**B1 119.**
El domingo se juega el __ en el Camp Nou. (A. Clásico · B. derbi madrileño)

**B1 120.**
El Barça lleva una __ de GOLF WANG. (A. camiseta · B. bufanda)

## B　PREGUNTAS GENERALES

**A2 121.**
El cambio: a las… A. 02→03 · B. 03→02 · C. 00→01

**A2 122.**
¿Dónde hay una hora menos? A. Canarias · B. Madrid · C. Barcelona

**A2 123.**
El domingo, 21:00: hay… A. solo fútbol · B. solo coches · C. los dos

**B1 124.**
¿Qué dulce es de la Castanyada? A. flan · B. panellets · C. chocolate

**B1 125.**
Halloween es… A. sáb. 31.10 · B. dom. 1.11 · C. lun. 2.11

**B1 126.**
Las elecciones generales son el… A. 29.10 · B. 1.11 · C. 29.11

**B2 127.**
¿Por qué no mezclamos las series? A. son secretas · B. métodos distintos · C. son viejas

**B1 128.**
La DANA Adam es… A. la primera tormenta con nombre · B. una fiesta gallega · C. un equipo

## C　LEE Y RESPONDE

Lucía vive en Sevilla: el lunes 2 es festivo en Andalucía y hace puente. Marta vive en Barcelona: en Cataluña el lunes 2 es laborable y trabaja. El sábado por la noche, Marta celebra la Castanyada con sus amigos: castañas y panellets.

**A2 129.**
¿Quién hace puente? A. Marta · B. Lucía · C. las dos

**A2 130.**
El lunes 2, Marta… A. trabaja · B. viaja · C. duerme

**A2 131.**
¿Qué comen Marta y sus amigos? A. flores · B. dulces de Halloween · C. castañas y panellets

**A2 132.**
El mejor título es… A. «Una tormenta» · B. «Dos lunes» · C. «El Clásico»

## D　CONSTRUYE FRASES

**A2 133.** 造句
el domingo / dormimos / una hora más→ __

**A2 134.** 造句
el lunes / es festivo / en Madrid→ __

**B1 135.** 造句
el Clásico / empieza / a las nueve→ __

**B1 136.** 造句
¿ / a qué hora / empieza / el partido / ?→ __

## E　TRADUCE

**A2 137.** 翻译
El domingo dormimos una hora más. → __

**A2 138.** 翻译
El lunes es festivo en nueve comunidades.→ __

**B1 139.** 翻译
国家德比周日晚九点开踢。→ __

**B2 140.** 翻译
每个图表都必须标明来源。→ __

## F　LAS PALABRAS DEL 29N

**B2 141–144.** 把词和释义配对

141. el sondeo
142. el indeciso
143. el margen de error
144. la junta electoral

a. quien organiza las elecciones
b. el error posible de un sondeo
c. una encuesta de opinión
d. quien aún no sabe a quién votar

## G　DIÁLOGO EN LA TIENDA

**B1 145.**
– Busco un __ para mi hija. (A. disfraz · B. paraguas)

**B1 146.**
– Le encanta __. (A. Monster High · B. el Samaín)

**B1 147.**
– ¿Cuánto __? (A. cuesta · B. duerme)

**B1 148.**
– ¿Cómo va a __: con tarjeta o en efectivo? (A. pagar · B. votar)

**B1 149.**
– Con tarjeta. La fiesta es el __. (A. sábado · B. lunes)

## H　ESCRIBE TÚ

写作题（无唯一答案）；范文（82 词）见下。

**B1 150.** 写作
«¿El lunes 2 es festivo en tu comunidad?» Escribe 80–100 palabras: dónde vives, tu plan del 31 y del 1, y tu lunes.

Texto modelo: Vivo en Valencia, y aquí el lunes 2 de noviembre no es festivo: trabajo como un lunes normal. Mis amigos de Madrid sí hacen puente, ¡qué suerte! El sábado 31 celebro Halloween con mi familia, y el domingo llevamos flores al cementerio, como cada año. Por la tarde leo un libro en el sofá y preparo la semana con calma. El lunes, mientras Madrid descansa, yo abro la tienda a las nueve. No es justo… pero en diciembre, seguro, llega mi puente.

## RESPUESTAS　参考答案 — 按版面分页排列，找到题号即可

每题附一句中文简析　带✓的为范文题

**— PÁGINA 1 —**

1. se atrasa – el reloj se atrasa = 时钟往回拨
2. 25 – 25 小时之夜
3. el Clásico – 本赛季首场国家德比
4. líder – 巴萨领跑且联赛不败
5. empatados – empatados a siete puntos 积 7 分打平
6. tormenta – tormenta = 暴风雨
7. B – 周日凌晨拨回一小时
8. C – 国家德比在 Camp Nou
9. A – 两人同积 7 分
10. B – 周六到周日之夜有 25 小时

**— PÁGINA 2 —**

11. la una – 1:00 只能说 Es la una
12. y media – y media = 半点（+30 分）
13. menos cuarto – menos cuarto = 差一刻
14. y cuarto – y cuarto = 一刻（+15 分）
15. medianoche – 0:00 = 午夜 medianoche
16. duermo – dormir 变位：o → ue（duermo）
17. dormimos – nosotros 用 dormimos（不变）
18. cambian – los relojes → cambian（ellos）
19. se despierta – 反身动词 despertarse → se despierta
20. se atrasa – el reloj se atrasa（él）
21. C – 02:00–03:00 这一小时出现两次
22. B – 加那利 02:00 变 01:00
23. A – 烤箱的钟要手动拨
24. B – 冬令时到 2027 年 3 月 28 日
25. b – tormenta=带雷电的暴雨 b
26. d – pronóstico=天气预报 d
27. c – atrasar=把钟拨回一小时 c
28. a – paraguas=雨伞 a

**— PÁGINA 3 —**

29. Verdadero – 诸圣节在 11 月 1 日
30. Falso – 只有 9 个自治区周一放假，不是全西班牙
31. Verdadero – Castanyada吃烤栗子和 panellets
32. Falso – Samaín 是加利西亚古节，非 Halloween 译名
33. Verdadero – 马德里在 9 个自治区之列，周末共三天
34. flores – 给逝者带花 flores
35. cementerio – cementerio = 墓地
36. festivo – festivo = 放假的
37. castañas – castañas asadas 烤栗子
38. puente – hacer puente 连休
39. B – 诸圣节 11 月 1 日
40. A – 9 个自治区
41. B – Samaín 是加利西亚古老节日
42. C – Catarroja 本周表彰应急与志愿者
43. Las familias llevan flores al cementerio. – 动词第二位
44. El lunes es festivo en nueve comunidades. – 地点短语在句末
45. En Cataluña comemos castañas asadas. – 地点在前，动词第二
46. Todos preguntan si el lunes es fiesta. – 间接疑问用 si

**— PÁGINA 4 —**

47. A – 巴黎圣日耳曼 4–2 获胜
48. B – 胡利安·阿尔瓦雷斯进球
49. C – 比利亚雷亚尔 4–3 负于利物浦
50. A – 周日 21:00 国家德比
51. B – 同一时间还有 F1 奥斯汀站
52. b – marcador=比分 b
53. d – jornada=轮次 d
54. a – banquillo=教练席 a
55. c – empatar=打平 c
56. más grande – más + grande（国家德比更重要）
57. muchísimos – muchísimos goles 进球很多（周二全欧 40 球）
58. peor – malo 的比较级是 peor
59. mejor – bueno 的比较级是 mejor
60. El PSG ganó 4–2 en París. – ganar→ ganó
61. Lamine Yamal marcó el 2–2. – marcar→ marcó
62. El Villarreal perdió 4–3 en Liverpool. – perder→ perdió
63. Julián Álvarez cortó su sequía. – cortar→ cortó
64. Los aficionados fueron al estadio. – ir的过去时是 fueron

**— PÁGINA 5 —**

65. B – 儿童最爱 Monster High
66. A – Catrina 是成人热门服装
67. C – GOLF WANG来自 Tyler, the Creator
68. B – 新球衣先由女足周六首秀
69. A –《El mal hijo》是他的导演长片处女作
70. disfraz – disfraz = 化装服装
71. busca – buscar 变位 él → busca
72. estrena – estrenar 变位 → estrena
73. salas – salas de cine 影院（用复数）
74. miedo – dar miedo 让人害怕
75. postre – postre = 甜点（第 3 版：panellets）
76. Vamos a comprar los disfraces el sábado. – vamos a +原形
77. Va a ver una película de terror. – va a +原形
78. Vas a jugar con la camiseta nueva en eFootball. – vas a +原形
79. Van a comer castañas asadas en casa. – van a +原形
80. Verdadero – eFootball 10月 23 日起可穿新球衣
81. Falso – 影片在穆尔西亚与加那利取景，不是马德里
82. Verdadero – idealo.es数据来自十月初

**— PÁGINA 6 —**

83. A – Demócrata 平均值里 PP 第一（31,7%）
84. B – CIS 里 PSOE 34%
85. C – 两组里 Vox 都是第三
86. A – 平均值汇总 15–16 家机构
87. B – 31,7 + 26,8 + 18,7 = 77,2
88. C – 本报来源未刊登 CIS 的 Sumar/Podemos
89. B – 议会未通过新预算，2023 预算顺延
90. A – 本周各党提交候选人名单
91. C – 民调是带误差的具体某天的照片
92. B – 两组数据分开刊登、注明来源日期
93. tenga – es posible que + 虚拟式 tenga
94. sea – es importante que + 虚拟式 sea
95. para que – para que + 虚拟式（目的）
96. Aunque – Aunque后接陈述式（已知事实）
97. sondeo – sondeo = 民调
98. media – media = 多家结果的平均
99. indecisos – indecisos = 未决定者
100. margen de error – margen de error = 误差范围

**— PÁGINA 7 —**

101. Son – 十点钟用 Son（只有 la una 用 Es）
102. duerme – dormir: él → duerme（o→ue）
103. se despierta – despertarse: ella → se despierta
104. B – y media = 30 分钟
105. más importante – más + 形容词（比较）
106. peor – malo 的比较级是 peor
107. marcó – marcar 的 indefinido：marcó
108. B – 比利亚雷亚尔 4–3 落败
109. es – creo que + 陈述式：es
110. sea – no creo que + 虚拟式：sea
111. tenga – es importante que + 虚拟式：tenga
112. B – es posible que + 虚拟式 llueva

**— PÁGINA 8 —**

113. B – abrir el marcador = 打进首球
114. B – poner el 1–1 = 打入扳平球
115. A – de cabeza = 头球
116. B – volver a + 原形 = 再次…
117. B – cerrar el partido = 锁定胜局
118. B – derrota = 失败
119. A – 周日上演国家德比
120. A – camiseta = 球衣
121. B – 周日凌晨 03:00 变 02:00
122. A – 加那利少一小时
123. C – 国家德比与 F1 同为 21:00
124. B – Castanyada 吃 panellets
125. A – Halloween 在 10 月 31 日周六
126. C – 大选在 11 月 29 日
127. B – 两组民调不可混合
128. A – DANA Adam是本季首个命名风暴
129. B – 安达卢西亚在放假名单里
130. A – 加泰罗尼亚周一是工作日
131. C – Castanyada 吃栗子与 panellets
132. B – 标题概括两地对比
133. El domingo dormimos una hora más. – 时间在前
134. El lunes es festivo en Madrid. – 主语 + 动词 + 地点
135. El Clásico empieza a las nueve. – a las nueve = 在九点
136. ¿A qué hora empieza el partido? – 疑问词在句首
137. 周日我们多睡一个小时。 – 对照原文
138. 周一在九个自治区是假日。 – 对照原文
139. El Clásico se juega el domingo a las nueve de la noche. – se juega = 上演/开踢
140. Cada gráfico tiene que llevar su fuente. – tener que =必须
141. c – sondeo=民调 c
142. d – indeciso=未决定者 d
143. b – margen de error=误差范围 b
144. a – junta electoral=选举委员会 a
145. A – disfraz = 化装服装
146. A – Monster High是儿童热门
147. A – ¿cuánto cuesta?多少钱
148. A – pagar = 付款
149. A – 万圣节在周六
150. ✓ 范文见本版 H 区（82 词）